LE CATALOGUE DES MANUSCRITS DE L'ABBAYE DE GORZE AU XI^e SIÈCLE.

IL n'y a guère de bibliothèque monastique qui ait dû surpasser en importance celle de Gorze ; il n'en est point dont les destinées finales aient été plus lamentables. La puissante abbaye ayant été ruinée, puis sécularisée, à la suite des troubles religieux du seizième siècle, l'inestimable trésor de manuscrits qu'elle avait possédé disparut si complètement, qu'on n'a pu en signaler jusqu'ici que trois ou quatre débris, et encore peu considérables ⁽¹⁾. Pour comble d'infortune, tout renseignement précis faisait défaut sur le contenu de l'antique *Armarium* de Gorze, de telle sorte qu'il n'y avait même pas moyen de mesurer l'étendue des pertes subies ⁽²⁾.

Cette lacune sera désormais comblée par la publication du présent catalogue.

Il fait partie d'un manuscrit du XI^e siècle, provenant de la célèbre abbaye de Saint-Thierry, et conservé aujourd'hui à la bibliothèque de la ville de Reims. Ce volume, décrit par H. Loriquet dans le tome I^{er} du tout récent catalogue (1904), n. 427, pp. 570-5, contient dans sa seconde portion certains opuscules très curieux, qui seront ci-dessous l'objet d'une note spéciale. La première partie, comprenant seulement dix-huit feuillets, contient le *De differentiis spiritualibus* d'Isidore, deux homélies, la passion de sainte Macra, et divers extraits.

1. Cf. Ferdinand des Robert, *Deux codex mss. de l'abbaye de Gorze*, Nancy, 1884. Aux deux livres signalés par cet auteur, il faut en ajouter deux autres, conservés actuellement à Epinal : un Bréviaire de Gorze du XIV^e siècle, et l'*Ordo antiquus monasterii Gorziensis*, du XII^e (n^{os} 97 et 71 du catalogue de 1861). Ce dernier manuscrit, après avoir appartenu primitivement à l'abbaye de Gorze, avait passé dans la suite à celle de Senones. Il existe, en outre, à la Bibliothèque Mazarine (n^o 561 du catalogue de 1885) un codex du IX^e ou X^e siècle, renfermant les scolies de Maxime sur Grégoire de Nazianze, et qui, à la fin du XI^e siècle au moins, a pu appartenir au monastère de Gorze.

2. M. Omont attribue à Gorze une liste d'une trentaine d'ouvrages, transcrite vers la fin du XI^e siècle, précisément sur un des derniers feuillets du ms. 561 de la Mazarine. (Cf. T. Gottlieb, *Ueber mitteralt. Bibliotheken*, p. 151). Mais, outre que les indications fournies par ce catalogue sont extrêmement sommaires et incomplètes, il se peut fort bien qu'elles se rapportent, non à la bibliothèque de Gorze elle-même, mais à un stock de livres, dont aurait fait partie l'exemplaire des scolies de Maxime, et qui serait venu d'ailleurs grossir le fonds primitif du grand établissement lorrain.

C'est à la suite de l'ouvrage d'Isidore, et avant les homélies, qu'a été transcrit le catalogue des mss. de Gorze. Il commence au recto du fol. 12, pour finir presque au bas du fol. 14. Le tout a été tracé au XI^e siècle, d'une écriture très serrée et assez inhabile ; il y a beaucoup de grattages, et des corrections nombreuses qui semblent faites de première main.

A l'époque moderne (XVII^e ou XVIII^e siècle), on a écrit en marge du début la petite note suivante: « *Catalogus librorum qui olim fuere in coenobio S. Theodorigi et quorum aliqui sicut hic notantur adhuc reperiuntur ibidem.* Le même annotateur, probablement, aura ça et là souligné ou noté par des croix, quoique d'une façon assez négligée, les ouvrages dont il croyait reconnaître ainsi la mention.

M. Loriquet, dans son catalogue, a fait complètement sienne cette façon de voir touchant l'attribution de la liste en question ; il y reconnaît, lui aussi, « le catalogue fort important de la bibliothèque de Saint-Thierry au X^e siècle ».

En fait, nous avons ici le catalogue des manuscrits que possédait l'abbaye de Gorze vers le milieu du XI^e siècle. Il suffit, pour s'en assurer, de considérer le titre par lequel débute notre liste : *Nomina sacrorum hic continet ordo librorum beati Gorgonii martyris.* M. Loriquet, se méprenant sur la signification de ces mots, a suppléé entre crochets le mot [*Passio*] avant *beati Gorgonii*, comme si le premier livre mentionné, avant même les exemplaires de la Bible, était une Passion de S. Gorgon. Ce n'est pas cela. Il suffit de jeter un coup d'œil sur la description donnée par O. Schmidt-Reder du Psautier du XI^e siècle conservé à Görlitz (1), pour reconnaître qu'à cette époque les différentes mentions *Gorgonii est*, *Gorgonii sum*, *Sanc-tissimi martiris Gorgonii liber iste est*, etc. équivalent à cette autre: GORZIAE.

Et le contenu de notre liste est pleinement d'accord avec son titre. Rien qui rappelle spécialement Reims ou le voisinage de Reims, sauf ces mots, l. 195: *Pauca quedam de uita sancti Remigii* ; surtout pas la moindre mention d'une vie de saint Thierry. Par contre, nous trouvons, l. 114, un *Sermo de passione beatorum Dorothei et Gorgonii* ; l. 176, les *Miracula beati Gorgonii* ; l. 107, un *De gestis pontificum Mettensium* ; l. 177, un double office pour l'Invention de saint Étienne, fête patronale de l'Église de Metz, etc.

Il y a plus. Dans la seconde moitié, la liste est subitement interrompue par la mention suivante : LIBRI QUI AD AMELLAE DEPOR-

1. *Neues Archiv*, X (1884), 201.

TATI SUNT. Or, l'une des principales dépendances de l'abbaye de Gorze était le prieuré d'Amel, en latin *Amella*, au comté de Verdun. Fondé comme collégiale en 959, il devint monastère bénédictin en 1032, et son nom revient dès lors fréquemment dans les documents relatifs à l'histoire de Gorze (1).

Ainsi, la dernière partie de notre liste constitue le fonds de livres qui fut destiné à Amel, lors de l'introduction des moines, en 1032, ou peu après. On y remarque, ce qui est fort naturel, une vie de saint Airy, évêque de Verdun, et surtout un nombre considérable d'auteurs profanes. Cette dernière particularité permettrait de supposer que le prieuré naissant devint dès lors pour la maison-mère ce que celui d'Hastière, à la même époque, était pour Waulsort : le séjour de la gent bruyante des écoliers et de leur *magister* (2).

Le texte édité ci-après donnerait lieu à bon nombre de remarques intéressantes ; j'ai dû me borner, faute de temps, à quelques brèves annotations. Quant au complément naturel d'une semblable publication, l'identification des différents articles avec les manuscrits conservés aujourd'hui dans les bibliothèques, il est malheureusement rendu impossible par la perte à peu près totale et irréparable de cette importante collection.

L'état de la pièce ne permet pas de grouper, comme on l'a fait en d'autres cas, les opuscules renfermés dans un même volume : la mention *in uno uolumine* revient à de trop rares intervalles pour qu'elle puisse fournir à cet égard des indications vraiment utiles. Tout se suit sans interruption dans le manuscrit ; et si, dans la première partie, je me suis permis de partager le texte en alinéas, c'est que ces divisions étaient d'elles-mêmes indiquées, soit par des majuscules, soit par l'ordre systématique qu'a d'abord suivi le rédacteur de la liste.

Voici cette liste, avec les incorrections qu'y a laissées çà et là l'impéritie ou la négligence du copiste :

Nomina sacrorum hic continet ordo librorum · beati Gorgonii martyris.

Historiae duae ueteris ac noui testamenti. Una earum in duobus uoluminibus diuisa · et antiquae manus. Altera nouae · et in unum coartata. Liber Tobiae Hester et Iudith in uno uolumine.

1. Cf. A. D'Herbomez, *Cartulaire de l'abbaye de Gorze*, pièces 107, 126, 124, 129, 137, etc.

2. U. Berlière, *Monasticon belge*, I, 41. Le premier abbé de Waulsort, l'irlandais Mac-calan, s'était formé à Gorze sous l'abbé Einold, et il y eut longtemps des relations intimes entre les deux monastères.

Augustinus de sancta Trinitate. Aug. de fide et operibus. Aug. de uera 5
religione. Augustinus de uidendo Deo ad Paulinam clarissimam. Libellus
questionum eius. Aug. de karitate. Aug. contra Faustum Manicheum. Aug.
de magistro et de sancta uirginitate in uno uolumine. Augustinus de confes-
sione. Aug. super Genesim ad litteram. Aug. contra .v. hereses. Augustini 10
Enchiridion. Aug. sermones duo . quomodo diffiniretur antiquitas disciplina
et pecunia. Aug. liber de sermone Domini in monte habito. Epistola
Augustini ad Eutropium et Paulum de perfectione iustitiae in singulis
codicibus. Liber Augustini questionum lxxxviii antiquae litterae. Liber
Augustini de magistro ad filium. Liber Augustini super Apocalipsin 15
Iohannis apostoli. Liber Augustini ad quendam comitem sibi karissimum.
cuius initium est *O mi frater . si cupias scire*. Liber Augustini de
beata uita ad Theodorum quendam. Questiones Augustini super .v.
libros Moysi. Tractatus Augustini Vnde malum sub interrogatione et re-
sponsione. Aug. de .v. talentis. Aug. de quantitate animae . et Sermo 20
eius de reddendis decimis in uno uolumine. Augustinus de moribus sanctae
ecclesiae catholicae. Aug. de psalmo lxxxmo antiquae manus. Aug. de
doctrina christiana. Aug. de uerbis Domini secundum .iiii^{or} . euangelistas.
Expositio eius a *Domine exaudi* . usque in finem psalterii. Omeliae eius
super | fol. 12^v | euangelium Iohannis apostoli . c.x.i.i. Liber am-
monitionum Augustini. Gregorii . et Ieronimi presbiteri. Augustinus de 25
moribus monachorum.

LIBRI Ambrosii episcopi . Liber eius super psalmum *Beati immaculati*
Expositio eius et Ieronimi presbiteri super epistolas Pauli. Bedae quoque
presbiteri . super Actus apostolorum . et super Apocalipsin Iohannis

1 *Gorgonii*] corr. de *Gregonii*.

2 *Historiae*] Ce sont les livres historiques de la Bible qui servaient pour les lectures
et les répons de l'office durant tout le cours de l'année liturgique.

ac noui] corr. de *agnoui*.

11 *et pecunia*] Le sermon *De disciplina christiana*, t. VI. Migne 40, 669 sqq. Cf.
notamment le n. 6 : « Ideo pecunia, quia antiqui totum, quod habebant, in pecoribus
habebant. »

12 *Augustini ad E*] exponctué.

iustitiae] ms. *iustiae*.

14 *Apocalipsin*] cod. *apolipsin*.

18 *Vnde malum*] Le traité *De libero arbitrio*, en trois livres. Migne 32, 1221 sqq.

19 *De V. talentis*] Je ne vois rien présentement qui corresponde à ce titre, sauf la
brève allocution formant le serm. xciv. Migne 38, 580.

20 *eius de*] ms. *eiusdem*.

de reddendis decimis] Serm. 277 de l'Appendice ? Revient plus loin, l. 136.

24 *C.X.I.I.*] Il y en a en tout CXXIV.

Liber ammonitionum] Le terme *Ammonitiones* désigne couramment, dans saint
Césaire, des séries d'instructions sur des sujets pratiques. Un de ses recueils porte même
en tête les trois noms d'Augustin, d'Ambroise et de Jérôme ; parmi ceux qui lui sont
postérieurs, je ne m'en rappelle aucun où les noms de Jérôme et d'Augustin se rencontrent
avec celui de Grégoire.

29 *Apocalipsin*] ms. *apolapsin*.

30 apostoli in uno uolumine. Libellus eius de taciturnitate . Exameron eius . Sermo eius in depositione beati Satyri confessoris . Libri eius de patriarchis . III^{er} . de penitentia duo . de fratris sui excessu duo . quatuor eius epistolae . omnes hi in uno uolumine . Expositio eius super epistolas ad Corinthios.

35 LIBRI Ieronimi presbiteri . Exposit. eius super breui prouerbio . secundum anagogen . Liber commentariorum in Hieremia propheta . Expositus eius in Esaia propheta . Explanatio eius in prima parte Iezechielis prophetae . Eiusdem in secunda . Eius liber de questionibus hebreorum nominum . Explanatio eius in . VIII^m . minores prophetas .
40 et uita uel obitus sanctorum ueterum ac nouorum patrum . Heimonis expositio in Apocalipsi Iohannis apostoli . in uno uolumine . Epistola eius de diuinis libris . cum prologis historiarum . Libri epistolarum eius duo . unus quantum ad numerum perfectus . et alter imperfectus in singulis codicibus . Explanatio eius in Matheo euangelista . Libri eius de uirginitate . tonsae litterae . Expositio eius super euangelistas . III^{er} . Epistola
45 eius ad Sunniam et Frethelam . et chronica eius . et glossae super uetus ac nouum testamentum in uno uolumine.

LIBRI GREGORII PAPAE . Vita eius maior integre in uno uolumine et partim in altero . Expositio eius in quodam uolumine ita incipiens .
50 *Petite et dabitur uobis* . XL . omeliae eius et expositio eius super Iezechielem . Dialogus eius de uita et uirtutibus sanctorum patrum . Libri pastorales . duo . unus perfectus . alter imperfectus . Libri expositionum in Iob . tribus corporibus distributi . Libri Ypaterii de opusculis beati Gregorii excerpti duo distributi singulis corporibus.

55 LIBRI BEDE presbiteri . Expositio super Marcum euangelistam . L . omeliae eius . Expositio eius super parabolas Salomonis . et Ieronimi presbiteri et Gregorii papae in uno uolumine . Liber eius de tabernaculo foederis . Libri compoti eius maiores integre consummati duo . tertius inconsummatus . in fine . XII . signa habens depicta . Expositio eius
60 super . VII . epistolas canonicas.

LIBRI ADAMANTII ORIGENIS . Expositio in epistola Pauli ad Romanos . et in Cantica canticorum.

Libri Alchuini . Expositio super psalmos penitenciales . Epistola ad Karolum imperatorem et Liber ad Vuidonem comitem.

30 *de taciturnitate*] ms. *tatiturnitate*. Rien dans les œuvres de saint Ambroise qui corresponde à ce titre, en dehors de l'homélie sur le Ps. 38. Migne 14, 1039.

35 *super breui prouerbio secundum anagogen*] Titre que porte dans plusieurs anciens mss. le court commentaire sur les quatre évangiles faussement attribué à saint Jérôme. Migne 30, 531 sqq. (Édit. de 1846).

38 *Eius liber*] Il y avait d'abord, semble-t-il, *Item eius libri*.

39 *hebreorum*] Au-dessus du mot : *uel hebraicorum*.

58 *compoti*] corr. de *cumpoti*.

intégré] Restitué par conjecture ; il y avait d'abord *interre*, puis le premier *r* a été gratté.

Libri Eucherii · Questiones de ueteri ac nouo testamento et Liber ad Veranum filium. 65

Libri Cassiodori · Partis primae et secundae expositio super Psalterium · c · uidelicet psalmorum · Liber eius qualiter libri diuini assumendi sunt in lectionibus.

Libri Isidori · De summo bono liber eius · et De sentiis Domini alius · Liber Aethimologiarum eius · Liber Soliloquiorum eius · Expositio eius super · v · libros Moysi · Quaternio incepta ex libris Aethimologiarum eius · Liber Officiorum eius in capite habens epistolam Aug. ad Consentium. 70

LIBRI KANONVM · Liber · k · Ex sinodo Lugdunensis ecclesiae ita incipiens · *Si quis uoluerit tecum iudicio contendere* · Kanones Karoli magni ita incipientes · *Dominante per secula infinita omnium dominatore* · Item liber · k · ita incipiens · *Excepto baptismatis munere* · Liber · k · ita incipiens · *In primis querendum est* · Liber · k · de de mallis et placitis quibus temporibus obseruari debet · cuius initium est · *Cum oportunitas ecclesiastica exigit · ut contra delinquentes* · Liber · k · cuius initium est · *Credimus in unum Deum* · Libri · k · duo in singulis codicibus quorum initia sunt. *Omni uobis uisu aut auditu notum esse non dubitamus* · Regula canonicorum · Concordia regularum · Liber ecclesiasticus ita incipiens · *Capitula sequentis operis praenotamus* · Liber de conflictu uitiorum atque uirtutum. 80 85

LIBRI Heimonis · Pars prima expositionis eius super epistolas et euangelia · a natl · Domini usque Pascha. Pars secunda eiusdem incipiens a Pascha usque ntl · Domini · | fol. 13^r | Expositio eius super Isaiam prophetam imperfecta · Item explanatio eius super consuetudinarias lectiones a sabbato sancto incipiens · Liber eius in Cantica canticorum. 90

LIBRI REMIGII · Liber eius super Genesim · Expositio eius super Psalmos xxxiiii · Item expositio super Psalmos lx · Item a Psalmo · l · mo usque centesimum iii^{um}.

LIBER calculariae artis · HRabbani Mauri · Liber commentariorum eius in Deuteronomio · Libellus El*prici de Compoto · Excerptum de Compoto · ad feriam et lunam inueniendam · Liber Hildemari · cuius initium est · *Gratiae omnipotenti Deo referendae sunt*. 95

LIBRI Officiorum · Libri Amalarii duo in singulis uoluminibus · cuius

70 *sentiis*] ms. *sentiis*.

78 et sq. *incipiens*] corr. de *incipientes*.

placitis ms. *platitis*.

82 *codicibus*] ms. *coditibus*.

83 *initia sunt*] corr. de *initium est*.

85 *praenotamus*] Les *Eclogae de officio missae* d'Amalaire. Migne 105, 1315 sqq.

98 *referendae sunt*] Ce n'est là l'*incipit*, ni du Commentaire sur la Règle, ni de la Lettre à Ursus de Bénévent, les seuls écrits actuellement connus d'Hildemar.

99 *Officiorum*] ms. *offitiorum*.

- 100 initia sunt · *Septuagesima computatur secundum titulationem sacramentorii* ·
Item liber alius ita incipiens · *Ubi sanctus Augustinus exponit euangelium*.
LIBER Sermonum incipiens a secunda ebdomada aduentus Domini usque
pascha · et inuentio capitis praecursoris Domini · Lectiones euangeliorum
dominorum dierum · cum collectis incipientes a prima ebd. aduentus
105 Domini · usque palmis · Omeliae Cesarii episcopi ad monachos ueteris
manus. Diadema monachorum Smaragdi · et omeliae Cesarii in uno uolu-
mine nouae manus. Sedulius Scottus super Matheum · Liber eius de gestis
pontificum Mettensium · Liber diuersorum autorum · cuius initium est.
Vetus testamentum ideo dicitur · quia ueniente nouo cessauit. Omelia Maximi
110 episcopi in dedicatione templi in una quaternione. Vita sanctorum · Augu-
stini · Gregorii · Ambrosii · Ieronimi presbiteri · in uno codice pes-
simo · Excerptum Angelolmi ad Bertaldum abbatem de sexta aetate mil-
lenarii numeri · Vita sancti Martini Turonorum episcopi ueteris manus.
Sermo de passione beatorum martirum Dorothei et Gorgonii · cuius initium
115 est · *Saluatoris omnipotentia fratres dilectissimi* · Liber collationum Patrum
habens in capite Sermonem beati Augustini · *Legimus sanctum Moysen*
praecepta populo dantem · Liber prognosticorum de futuro saeculo · Iuliani
Toletane ecclesiae episcopi ad Idalium Barzilonensem episcopum · in
capite habens passionem sanctorum martirum Crispini et Crispiani · Vita
120 sanctae Vualtburgis uirginis · Liber de operibus sex dierum · iuxta dispu-
tationem puerorum · Liber Ionaepiscopi contra perfidos ita incipiens ·
Sanctae Dei ecclesiae strenuis doctoribus · Epistolae Ebbonis et Alitgarrii
episcoporum · Passio beati Dionisii maior duobus codicibus et Libellus

100 *titulationem sacramentorii*] sic. Migne 105, 993.

101 *exponit euangelium*] Ibid. col. 991.

107 *De gestis pontificum Mettensium*] Pas la moindre trace d'un ouvrage semblable
parmi les productions connues de Sedulius Scottus. Cf. L. Traube, « *O Roma nobilis*.
Philolog. Untersuchungen aus dem Mittelalter ». München, 1891, pp. 42 sqq. Serait-ce
une confusion avec l'opuscule de Paul Diacre sur le même sujet ? De tous les évêques de
Metz, Sedulius ne semble avoir chanté que le seul Adventus (858-875).

109 *nouo cessauit*] Isidor. Etymolog., l. 6, c. 1. Migne 82, 229.

112 *millenarii numeri*] Cet ouvrage du moine de Luxeuil ne se trouve mentionné
nulle part ailleurs, que je sache. Angelome, dans la préface en vers de son commentaire
sur la Genèse, admet la chronologie des Septante, d'après laquelle le Christ serait venu
au sixième millénaire du monde :

Hic sex annorum mansit per milia trusus,
Filius ille Dei donec descendit ab aula.

Quant au destinataire, Bertald, il y a eu plusieurs abbés de ce nom, à l'époque et dans
le voisinage immédiat d'Angelome, entre autres, Berchtaldus de Munster en Gregorienthal,
qui paraît dans les actes de 843 à 864.

115 *Saluatoris omnipotentia*] B. H. L. n° 3620.

116 *Legimus sanctum Moysen*] Pseudo-August., t. V, serm. 245.

119 *Crispiani*] pour *Crispiniani*.

120 *iuxta disputationem puerorum*] Conf. P. L. 101, 1099.

122 *strenuis doctoribus*] Cet incipit ne figure pas parmi les œuvres éditées de l'évêque
d'Orléans ; mais « il n'y a presque pas lieu de douter qu'on ne nous a pas conservé tous
les écrits de Jonas ». (*Hist. litt. de la France*, V, 30.)

excerptus ex passione eius. Item epistolae Alitgarii ac Ebbonis · Expositio
 Primasii super Apocalipsin Iohannis apostoli. Liber Albini magistri · de 125
 libro Geneseos · Expositio eius super Ecclesiasten · cuius initium est ·
Postquam de paternae pietatis nido · Regulae. v. beati Benedicti abbatis
 cum glossis. Liber conrosus continens infra medium sui · epistolam Fer-
 randi diaconi ad Fulgentium episcopum de quinque questionibus sanctae 130
 Trinitatis · Liber Emmonis · de qualitate celestis patriae · Libri princi-
 pium cuius medietas deperiit continentis regulam Spaniensis episcopi · ita
 incipit. *Post dilectionem Dei et proximi* · Quaterniones de compoto · ita
 incipientes · *Februar. in kl.* Liber collationum Patrum antiquae manus in
 capite sui habens partem Actuum apostolorum · Liber Esdrae prophetae 135
 uel reuelatio quando in infernum fuisse dicitur. Epistolae beati Pauli apo-
 stoli · in finem habentes Sermonem beati Augustini de decimis reddendis ·
 Item Epistolae eius in altero codice. Vita sanctorum confessorum · Apri ·
 Remacii · Lamberti · et Mauricii ac sociorum eius martirum in uno uolu-
 mine. Liber prognosticorum Iuliani Toletani episcopi in altero codice · et
 calculatio Albini ** magistri · Prima pars Cassiani de cingulo monachi · 140
 Secunda pars eius · x · collationum Patrum · et Vitae sanctorum Pauli ·
 Antonii · Hilarionis · Malchi in uno uolumine. Item pars · III · in ter-
 tio uolumine · Parabolarum Salomonis expositio in unouolumine. Excerptio
 Psalmorum cuiusdam. Liber Gregorii Turonorum episcopi de uirtutibus
 sanctorum. Liber calculatorius continens excerptum beati Gregorii et 145
 omelias diuersas · | fol. 13^v | ab epistola Theophili episcopi incipiens ita
Post resurrectionem Domini Saluatoris nostri. Parabolae Salomonis trans-
 latae a beato Ieronimo iuxta hebraicam ueritatem · et Ihesu filii Sirac
 liber · Libri Gregorii Nazanzeni · VII. in uno uolumine · initio perduto.
 Libri qui ad Amellae deportati sunt · Aug. contra · v. hereses Mani- 150

130 *celestis patriae*] Ouvrage demeuré inédit, à l'exception de la préface, publiée dans le *Thesaurus Anecd.* de Martène et Duran., t. I, col. 667 sq., d'après un manuscrit de l'abbaye de Tamié, en Savoie. Sanderus en a signalé un autre exemplaire à Villers, en Brabant. (*Biblioth. belg. manuscr.* I, 271). Il en existe un troisième, provenant de Saint-Laurent de Liège, à la Bibliothèque Royale de Bruxelles : ms. 9669-81, foll. 98-125^v. (Catalog. Van den Gheyn, n. 1373, t. II, p. 306). On a fait de cet Emmon, tantôt un cistercien du XII^e siècle, tantôt un prémontré du XIII^e. Notre catalogue de Gorze prouve qu'il s'agit d'un auteur plus ancien. Autant que j'ai pu voir, il y aurait certains motifs d'identifier celui-ci avec Emmon qui fut abbé d'Ébreuil, en Auvergne, dès 1016 au plus tard. En ce cas, le Guillaume, grand personnage converti auquel s'adresse la lettre-préface, pourrait être Guillaume IV d'Aquitaine, surnommé Fier-à-Bras, qui, après avoir abdiqué en 990, se fit moine et mourut à Saint-Maixent, le 4 février 995.

131 *continentis*] corr. de *continens*.

132 *Dei et proximi*] La règle de S. Fructueux de Braga. Migne, 87, 1099.

135 *fuisse dicitur*] Ce doit être la petite Apocalypse d'Esdras, dont le texte grec a été publié par Tischendorf, *Apocalypses apocryphae*, p. 24-33. On en connaît une version syriaque, une autre arabe, mais de latine aucune.

141 *collationum*] corr. de *collationes*.

147 *Saluatoris nostri*] Cf. Migne, 90, 607 sq.

148 *filii*] ms. *fi*

150 *ad Amellae*] corr. de *ad mellae*.

hereses] ms. *hereseos*.

- cheorum · Pars prima moralium · Commentarium Ieronimi in Epistolis et
Expositio Bedae in vii · Epistolis canonicis et in Actibus apostolorum et
in Apocalipsi. Libri Bedae de Temporibus et de metrica arte · Commen-
tum Boecii super Isagogas Porphyrii · Expositio domni Remigii super Psal-
mos · c · duos · Dicta Sedulii Scoti de diuersis questionibus cum glosis
155 ueteris ac noui testamenti · Pars Miconis imperfecta. Libelli Anitii Boetii
duo de sancta Trinitate in uno codiculo · Cathegoriae Aristotelis et com-
mentum Boetii in uno codice · Commentum eiusdem de topicis differen-
tiis · Libellus de arte geometrica · Ysagogae Porphyrii · et Libellus Au-
160 gustini ad filium super cathegorias Aristotelis in uno corpore. Item libellus
isdem ad filium in altero uolumine. Dialectica eiusdem Augustini. Libri
quatuor · T · Liuii · et quintus imperfectus in uno codice. Libri Vitruuii ·
x. in uno uolumine · Priscianellus · i · et alter super xii · uersus Vir-
gili. Libri Iunii Iuuenalis · Liber Martiani Felicis Cappellae · Liber
165 Flacci Persii · Libri x. Q. Curti · Rufi · gestorum Alexandri Magni.
Timeus Platonis · Musica noua. Expositio Remigii super utrumque opus
Donati et Catonem et super duo opuscula Prisciani · et Euthicium et super
Bedam de arte metrica. Liber Virgili · Medicinale. Terenteus · Glosarius
quidam super Virgilium. Liber Focae de nomine et uerbo · Libellus quo-
170 modo reconcilietur infirmus · et penitentia ei si conualuerit pro unoquoque
facinore iniungetur. Gesta Langobardorum edita a Paulo historiographo ·
Liber Iohannis Crisostomi de Psalmo · L · et sermones eius in uno uolu-
mine. Libri Efreim duo in singulis uoluminibus. Epistolae Clementis duae
ad Iacobum fratrem Domini et reliquae tres de diuersis causis · et Excer-
175 ptum de omeliis Augustini super Iohannem in uno uolumine. Interpretacio
nominum Genealogiae Domini nostri Ihesu · et miracula beati Gorgonii
mar. Libri communes duo unus perfectus et alter imperfectus · Inuencio
corporis beati Stephani prothomar. antiquioris edicionis cum responsoriis
et antiphonis. Item recencioris in altero uolumine cum uita beati Hylarii
180 episcopi · Vira beati Agerici episcopi Virdunensis in una quaternione.
Epistola Theodemari abbatis missa ad Karolum de tribus leccionibus uete-
ris testamenti priuatis diebus estatis legendis · Liber Candidi arriani ad
Victorinum rethorem · et eiusdem ad ipsum · Passionales · mii^{or} · duo
nouï et duo ueteres · Excerptum Bedae psalmi et orationes in uno codice.
185 Glosarius super historiam · Rotula capitulorum sparsim collectorum ab

156 *Pars Miconis*] Les curieuses productions de ce Micon font partie des *Carmina centulensia* éditées par L. Traube dans les MG. *Poetae lat. med. aevi*, t. III, p. 265 sqq.

157 *Trinitate*] ms. *trinite*.

161 *isdem... Dialectica*] sic.

168 sq. Le passage *Medicinale... et uerbo* a été suppléé après coup à la marge supérieure.

174 *et reliquae tres*] La célèbre épître authentique aux Corinthiens était-elle du nombre? Très probablement non: ce doivent être les trois décrétales apocryphes qui font suite aux deux lettres à Jacques, frère du Seigneur, dans Migne P. Gr. I, 491 sqq.

178 *antiquioris*] ms. *antiquioris*.

Adriano papa et Angelranno Mediomatricae episcopo missorum. Glosarius super nouum et uetus testamentum. Item Glossae de ueteri ac nouo testamento · usque Danielis prophetae librum · Pagina Ingmari metricae composita et Karolo regi missa. Pagina terrae repromissionis · Rotula officii sancti baptiste ** grece compositi · et Capitulare nouarum consuetudinum 190 monachorum ex consensu Hludouici regis. Rotula uetustissima ex arithmetica Boecii · Pagina de situ orbis · mappa scilicet mundi · Pagina quomodo ex philosophia diversae diffinitiones · quasi quidam fontes emanent. Rotula grecorum nominum · Pagina scutil. ludi · Bede presbyteri. Pagina figurarum de arte musica · Pauca quedam de uita sancti Remigii 195 secundae edicionis · Medicinales · III^{or}. maiores · unus excerptus modicus · LIBRI DE ARTE · hi. Declinationes · III^{es}. perfectae de nomine et uerbo · unae ceptae. Donati perfecti · III. v. imperfecti · unus cum interrogacionibus | fol. 14^r | nominum · pronominum · uerborum et reliquarum partium · Liber Focae ceptus. Liber Aratoris bis · Sedulii duo · 200 Item Sedulius · Prosper. Sicomachia Prudentii · Centon Virgili simul. Alchimus · Arator · Mithologiarum liber Fulgentii Martianus simul. Item Martianus · Item mithologiarum liber Fulgentii · Sedulius · et Iuuenius in unum. Item Iuuenius · Liber Prudentii Clementis perfectus · et imperfectus. Virgili libri · III. quartus imperfectus. Seruii commentum super 205 imperfectum · Auianus ter. Item Enigmata Adelmi · et isdem Auianus simul. Item eiusdem Enigmata et alius eius Liber de uirginitate sanctorum. Priscianus maior perfectus unus · imperfecti · III^{or}. Commentum Seduli Scoti super Priscianum · Glossae de Prisciniano et Boetio et Virgilio simul. Prisciani de XII. uersibus Virgilio · III^{or}. et unus imperfectus. 210 Libelli herbarii Vualefridi Strabonis duo · Priscianelli duo unus cum declinationibus. Expositio super ipsum et Donatum · Item Donatus maior et expositio inicio ** carentes. Expositio Ieronimi prbi super Donatum · Salustius cum epistolis Symmachi praefecti. Item liber eius imperfectus · Statius cum commento · Oratius · Persius cum commento · Lucanus · 215 Macrobius · Iuuenalis cum Persio et commentum eius perfectum et imperfectum · Terentii duo imperfecti. Boetii duo de arte musica. Idem de arithmetica. De consolatione philosophiae libri eius duo · cum commento perfecto et imperfecto. Ipse de sancta Trinitate bis. Ipsius glossae de

186 *Adriano*] ms. *Adriano*.

189 *Karolo*] corr. de *Karulo*.

repromissionis] *re* supplée au-dessus du mot.

190 *consuetudinum*] ms. *consuetudinarum*.

196 Les mots *Medicinales* ... *modicus* suppléés à la marge inférieure.

198 *perfecti*] Il y avait d'abord *imperfecti*.

201 *Sicomachia*] sic.

203 *Fulgentii*] Ma copie a ici *Fungentii*; c'est peut-être une distraction de ma part.

205 *Virgilii*] ms. *uirgii*.

209 *Prisciniano*] corr. de *Prisciano*.

213 *prbi*] ajouté au-dessus du nom.

- 220 arithmetica excerptae. Commentum eius super Ysagogas · Kategorias · et Periermenias in uno uolumine. Commentum ipsius super Ysagogas Porphyrii ceptum. Commentum ipsius in Topica Cyseronis · Kategoriae Aristotelis in uno uolumine. Kategoriae Augustini et Ysagogae Porphyrii · Expositio beati Augustini in Kategorias Aristotelis · Quaterniones in laude
 225 musicae disciplinae. Vita Apollonii · uel gesta eius · et Liber officiorum Marci Tulli in uno uolumine. Glossae diuersorum auctorum cuius initium · *Fundi · id est praedia*. Epistolae quaedam uel cartae Miconis · in cuius initio est Prologus regulae beati Benedicti. De pugna uirtutum contra uitia uel uitiorum liber metrico aeditus · et liber Catonis · liber de philosophia
 230 et partibus eius · libri de natura bestiarum duo. Liber Cassiodori Senatoris excerptus de *iiii^{or}* artibus liberalibus. Liber Vigetii de usu uel arte militiae. Liber puerorum Franconis et Saxonis de nomine et uerbo. Martialis · Qui-
 235 Ieronimo prbo. Synonima Cyseronis · Pauca super Terentium · in singulis uoluminibus. Liber de nominibus stellarum · et glossis et dicta Sibillae. Liber Solini · Quaternio de ieiunio quatuor temporum · et ordinationibus quae fiunt in ipsis metrico opere · Ortographia Capri · et libellus de conflictu uirtutum et uitiorum. Opuscula duo grecorum nominum latinis resolu-
 240 lutorum · Glosarius super alfabetum hebraicorum et grecorum · cuius initium est. *Ratio quaedam quae apud grecos appellatur logos*. Liber Cyseronis · Euthicii duo. Quaternio de alfabeto hebraico et greco · et altera modica eidem inserta de finalibus syllabis partium orationis · Excerptum de libris Orosii prbi. Glosarius multorum auctorum · Quaternio inuecti-
 245 uae Gonzonis. Expositio maioris Donati · Enigmata Synphosii. Martyrologium metricum Bedae · Qualiter episcopus uel populus se praeparet ad missam celebrandam in quaterniunculis scriptum · Pars Aesopi.

221 *Ysagogas*] *as* corr. de *e*.

Porphyrii] ms. *Porphii*.

222 *Kategoriae*] ms. *Kateriae*, l'i suppléé au-dessus du mot.

224 *Kategorias*] corr. de *Kategorias*.

225 *Apollonii*] écrit d'abord avec deux *p*.

232 *et uerbo*] l'ouvrage bien connu d'Alcuin.

234 *cronographi*] corr. de *cronographi*.

235 *prbo*] aussi ajouté au-dessus du nom.

238 *metrico opere*] Probablement la pièce qui se trouve parmi les œuvres de Bède.
 Migne 94, 606 sq.

242 *Euthicii*] corr. de *Euthii*.

244 *prbi*] au-dessus du nom.

inuectiuae Gonzonis] La lettre de Gonzon de Novare aux moines de Reichenau.
 Migne 136, 1283 sqq.

245 *Martyrologium*] sic.

APPENDICE.

Homélie inédites attribuées à Jean de Jérusalem dans la seconde partie du ms. 427 de Reims.

A partir du fol. 19, commence un double traité sur les Évangiles. Il y a d'abord une série de fragments, la plupart en forme d'homélie, avec les *Capitula* en tête, au nombre de soixante-deux ⁽¹⁾. Les explications de l'auteur n'ont trait qu'aux trois premiers évangiles, et dans cet ordre: Mathieu, Luc, Marc. Le quatrième n'est pas même nommé.

Vient ensuite, fol. 111^v: *Incipit prologus quattuor euangeliorum. Apis fauos de omni genere...* C'est le faux Théophile d'Antioche, que le Prof. Ad. Harnack a étudié en 1883, dans les *Texte u. Untersuchungen*, I, IV, p. 99 sqq., d'après le très ancien ms. 9850-52 de Bruxelles. Il y en a d'autres copies encore. Le regretté Samuel Berger a signalé celles de la cathédrale de Léon et de la Bibliothèque Nationale ⁽²⁾. J'ai noté, de mon côté, le Palat. lat. 287 et le ms. 70 de Chartres, l'un et l'autre du IX^e siècle.

Quoique moins ancien, l'exemplaire de Reims présente une particularité qui mérite de fixer l'attention. Il se termine par la rubrique: *Explicit expositio euangelii secundum Lucam* ⁽³⁾. *Iohannes episcopus fieri iussit. Amen.*

Une note toute semblable se lit à la fin des *Capitula* mis en tête des soixante-deux morceaux dont se compose le premier traité: *Expliciunt capitula LXII super euangelium quod iussit transcribe* (sic) *domnus Iohannes episcopus*. Si nous interprétons le *fieri iussit* par l'expression plus claire *iussit transcribi*, il faudrait en conclure simplement que l'un et l'autre traité a été copié par ordre d'un évêque du nom de Jean.

Ce n'est pas ainsi que l'a compris celui qui, au XII^e siècle, a marqué sur le fol 1^v le contenu du volume. Voici en quels termes il mentionne les deux ouvrages sur l'Évangile: LIBER SANCTI IOHANNIS EPISCOPI IHEROSOLIMITANI SUPER IIII^{or} EUANGELIA.

Quant au copiste du manuscrit même, il est assez probable qu'il a fait ici un amalgame injustifié des rubriques initiales et finales. Il est certain, du moins, que le titre deux fois répété *Incipiunt capitula libri quattuor euangeliorum...Incipit interpretatio euangeliorum quattuor* qui précède les soixante-deux fragments homilétiques ne con-

1. On peut en voir le détail dans le catalogue de M. Loriquet, t. I, p. 571-3.

2. *Histoire de la Vulgate*, p. 84.

3. L'ordre des évangiles est: Mathieu, Marc, Jean, Luc.

vient pas strictement à ce premier opuscule, où seuls Mathieu, Luc, et Marc sont expliqués ; au lieu qu'il s'applique parfaitement au second, l'*Apis fauos*. En ce cas, il ne faudrait pas s'étonner qu'il eût répété indûment à la fin de ce dernier le nom de l'évêque Jean, alors que celui-ci, en réalité, n'aurait rien à faire qu'avec le premier ouvrage en soixante-deux chapitres.

Et voici qui semblerait bien fait pour confirmer un tel soupçon. J'ai noté à Arras un autre exemplaire de ce premier traité, dans le manuscrit 709 du Catalogue de Caron (X^e siècle). Là, on lit en tête, fol. 1 : IOHANNIS PAPA URBIS ROMAE QUI DICITUR OS AU-REUM.

De plus, les *capitula* sont précédés d'une note devenue à peu près illisible, dont j'ai pu néanmoins transcrire à la hâte les lignes suivantes :

Gemitus enim dictus est a gemendo · uel gemitus luctus quemerī⁽¹⁾ fideles appetunt · quoniam lugentes consolatur, paenitententes emundat · diabolum fugat. Christo conciliat · Amaritudo dulcis · lacrimae felices · salutaris afflictio · De qua re beatus Iohannes papa sedis sanctae Romanae ecclesie in duobus libris ita des... ut merito apud graecos aurei oris nomen acceperit.

Le manque de temps m'a empêché de déchiffrer le reste. Il y est dit que ce pape Jean avait composé une explication de l'évangile ; sans aucun doute, celle qui vient immédiatement après dans le manuscrit, c'est à dire le premier des deux traités du manuscrit de Reims. Il n'est pas ici suivi de l'*Apis fauos*, mais bien de la traduction des sentences de Sextus par Rufin.

Pas n'est besoin d'insister sur ce que la note du manuscrit d'Arras est complètement dépourvue d'autorité. On chercherait en vain un Jean, pape de Rome, auquel les Grecs aient jamais décerné le nom de Chrysostome. Quant à ce traité en deux livres sur la Componction, c'est à coup sûr l'ouvrage si fréquemment copié au moyen-âge, les deux livres à Démétrios et à Stéléchios, qui figurent parmi les ouvrages authentiques du seul vrai Chrysostome⁽²⁾.

Il n'en reste pas moins que la copie d'Arras dépend très probablement d'un exemplaire antérieur, dans lequel les soixante-deux homélies sur l'Évangile étaient attribuées à un *papa Iohannes*.

Quel était ce *papa Iohannes* ? Le fameux évêque de Jérusalem de 386-417, comme semble l'indiquer la table du ms. de Reims ? Il est

1. Pour *quem ueri* ?

2. Migne, P. Gr. 47, 393-422.

encore trop tôt pour se prononcer d'une façon affirmative. Mais, autant qu'un rapide examen m'a mis à même d'en juger, la chose ne me paraît pas improbable à priori. Il y a çà et là des passages qu'on dirait effectivement traduits du grec, et cela par une main peu habile. Les citations de la Bible sont parfois très intéressantes, celle par exemple, fol. 98: *Qui sunt hi qui ut nubes uolant, et ut columbae cum pullis veniunt ad me ?* (Is. 60, 8). Fol. 62, j'ai relevé la mention de l'ange Uriel: *Et pugnavit cum angelo Oriel*. Bref, cette série d'explications sur les Évangiles mériterait d'être étudiée, et peut-être publiée. Après tout, il n'y aurait rien d'invraisemblable à ce que quelqu'un des ascètes occidentaux, auditeurs de l'évêque de Jérusalem, eût fait pour ses allocutions ce qu'un autre a fait pour les improvisations de son saint et impétueux adversaire, Jérôme de Bethléem.

D. G. MORIN.